



Nothing but **HEAVY DUTY.**TM



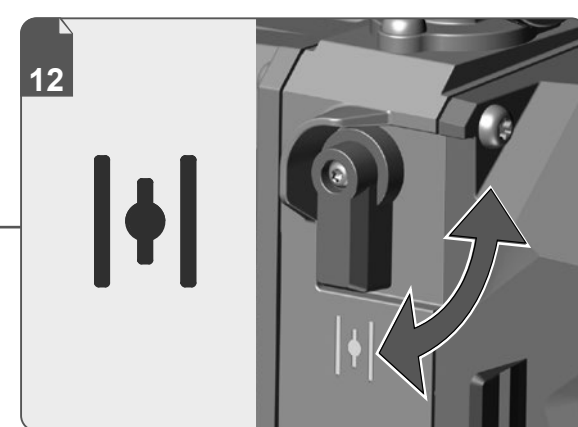
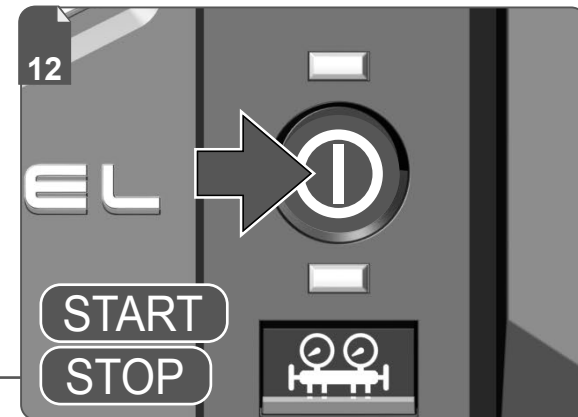
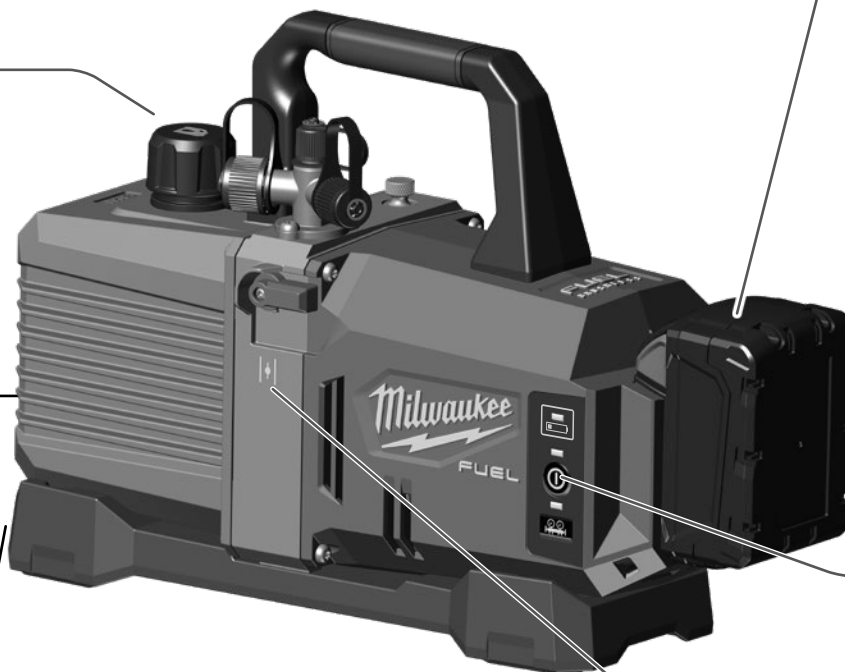
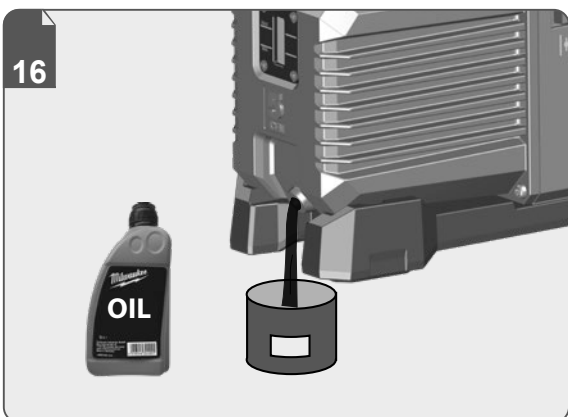
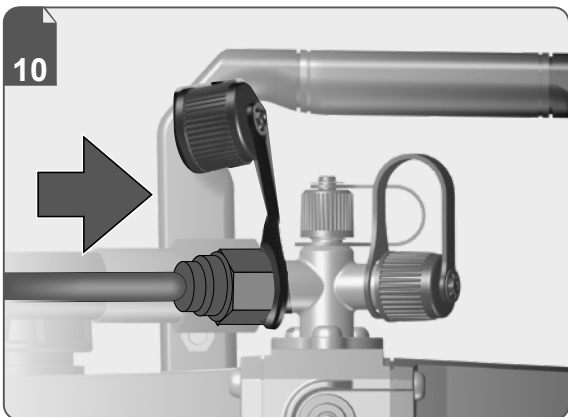
M18 FVP5

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	14
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	18
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	22
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	26
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	30
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	34
NEDERLANDS	Beelddedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	38
DANSK	Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	42
NORSK	Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	46
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	50
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaus	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuu- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	54
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	58
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	62
ČESKY	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	66
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	70
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	74
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	78
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	82
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	86
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	90
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	94
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	98
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	102
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	106
ROMÂNĂ	Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	Pagina	4	Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	Pagina	110
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	Страница	114
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	118
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	122
SHQIP	Pjesë e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4	Seksioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	126
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	132





Remove the battery pack before starting any work on the machine.
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekslebatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisista vaurioista. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέστε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendingde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováků vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou pracou na stroji výměnný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

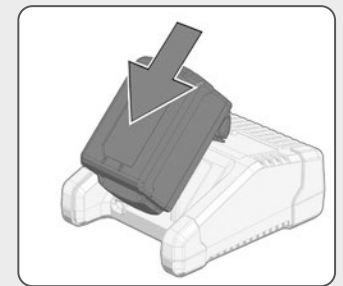
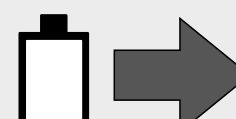
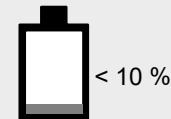
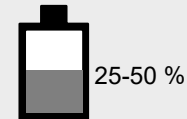
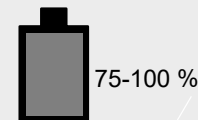
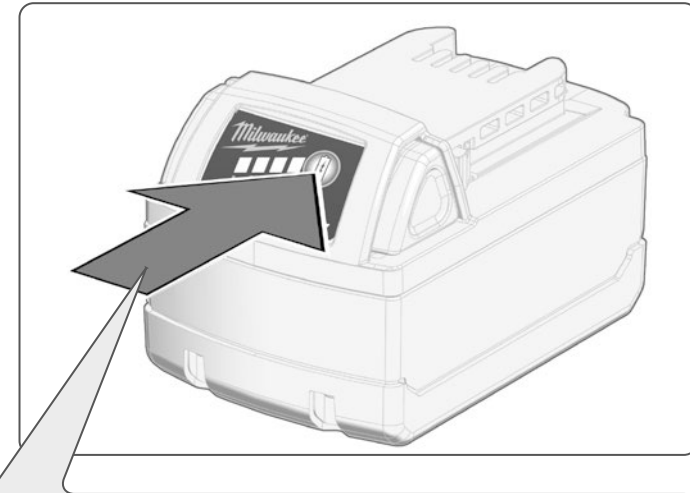
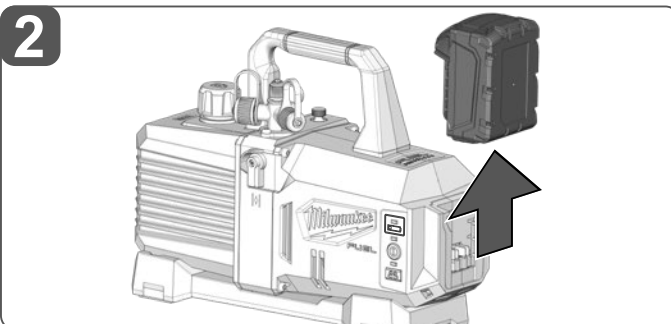
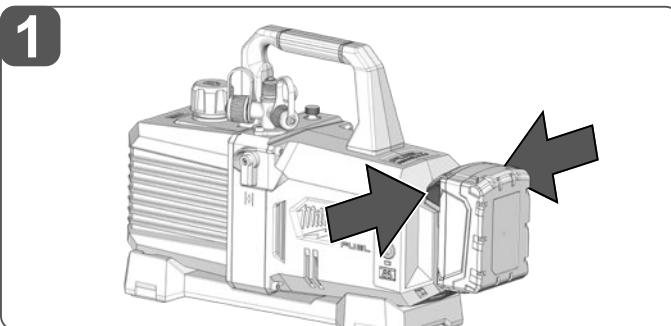
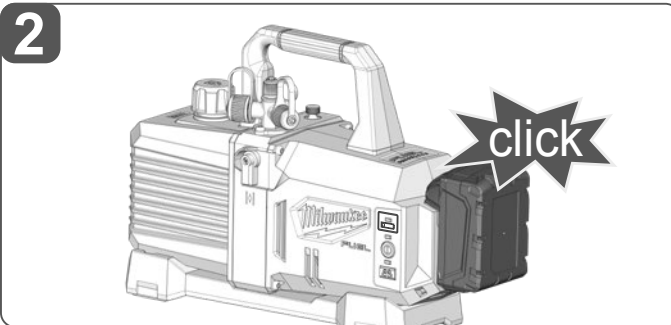
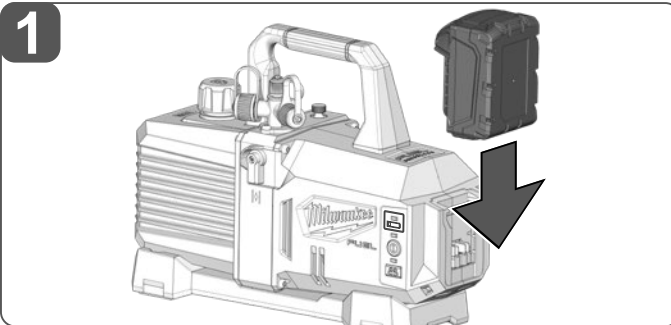
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

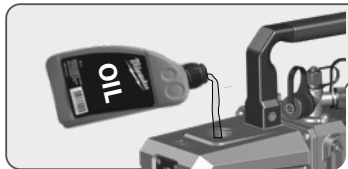
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

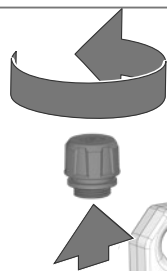
Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

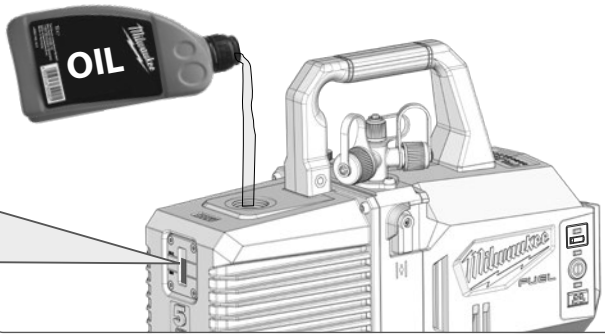




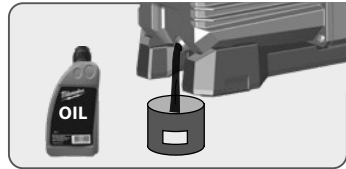
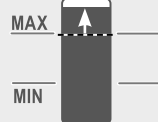
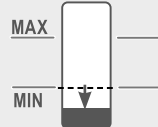
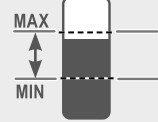
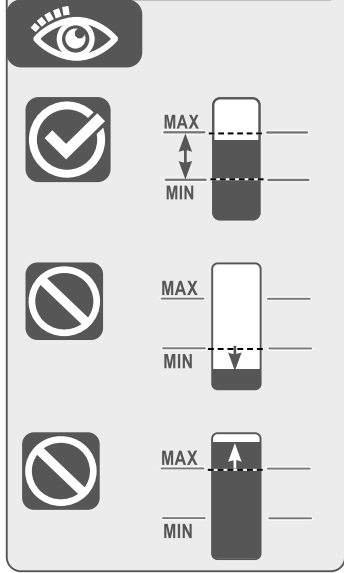
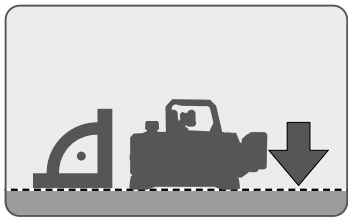
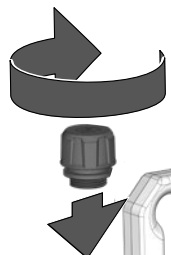
1



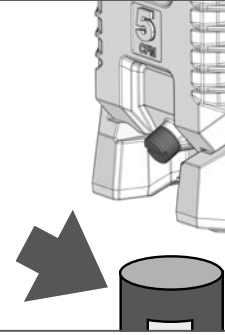
2



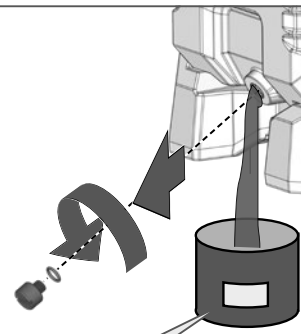
3



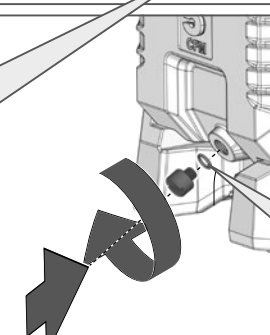
1



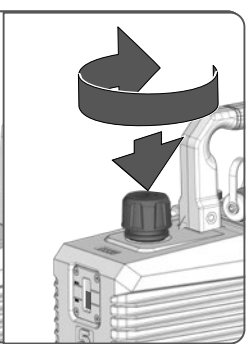
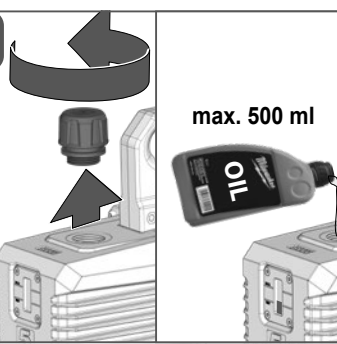
2



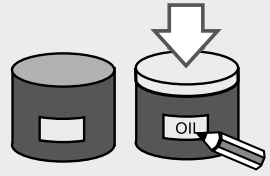
3

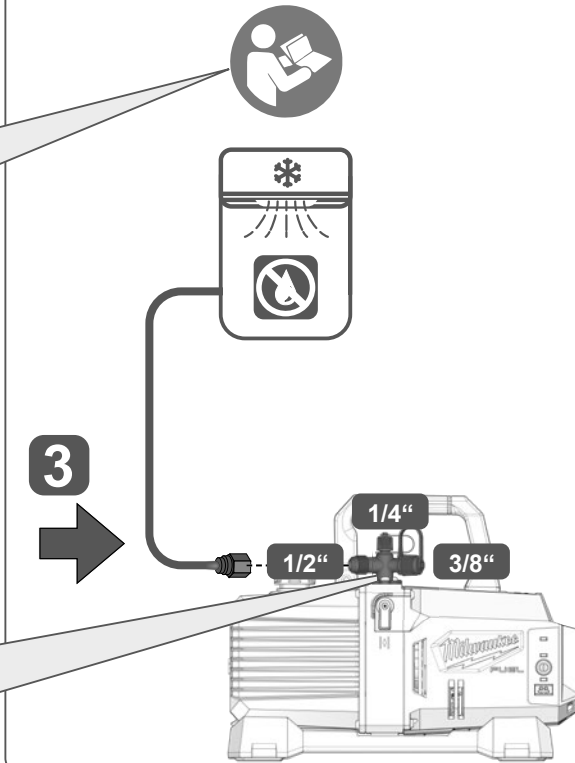
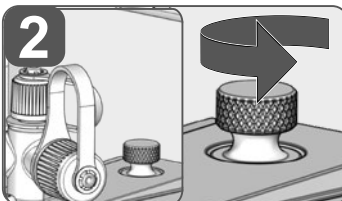
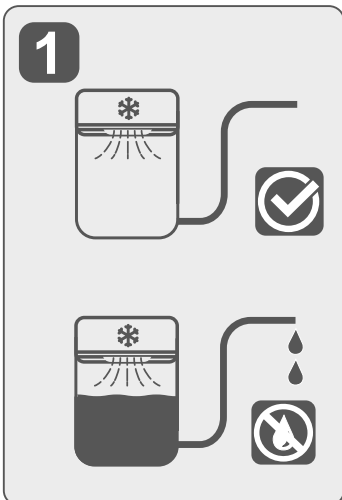
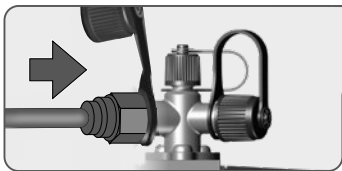


4



Dispose of oil in accordance with regulations!
Entsorgen Sie das Öl gemäß den Vorschriften!
Éliminez l'huile conformément à la réglementation en vigueur!
Smaltire l'olio in conformità con le normative!
Deshágase del aceite de acuerdo con las regulaciones!
Disponha do óleo de acordo com as regulamentações!
Verwijder olie volgens de voorschriften!
Bortskaf olie i overensstemmelse med regulering!
Kast oljen i samsvar med forskriftene!
Hantera olja enligt föreskrifterna!
Hävta öljy määräysten mukaisesti!
Διαθέστε το λάδι σύμφωνα με τους κανονισμούς!
Yağı yönetmeliklere uygun şekilde atın!
Likvidujte olej v souladu s předpisy!
Zneškodnite olej v súlade s predpismi!
Usuń olej zgodnie z przepisami!
Az olajt a szabályozásnak megfelelően használja fel!
Odstranite olje v skladu z regulativami!
Otpadajte ulje prema propisima!
Izstrādājiet eļļu atbilstoši noteikumiem!
Išmeskite alyvą atsižvelgiant į reglamentus!
Kõrvaldage õli vastavalt eeskirjadele!
Утилизируйте масло в соответствии с правилами!
Отстранете маслото в съответствие с разпоредбите!
Eliminați uleiul conform reglementărilor!
Избаци масло според регулативите!
Видаліть оливу відповідно до правил!
التخلص من الزيت وفقاً للوائح!





When the size of the service port on the unit is 5/16", use the supplied different diameter adapter.

Wenn die Größe des Serviceanschlusses an der Einheit 5/16" beträgt, verwenden Sie den mitgelieferten Adapter.

Lorsque la taille du port de service sur l'unité est de 5/16", utilisez l'adaptateur de diamètre différent fourni.

Quando le dimensioni della porta di servizio sull'unità sono 5/16", utilizzare l'adattatore di diametro diverso fornito.

Quando el tamaño del puerto de servicio en la unidad es de 5/16", use el adaptador de diámetro diferente suministrado.

Quando o tamanho da porta de serviço na unidade é de 5/16", use o adaptador de diâmetro diferente fornecido.

Wanneer de grootte van de servicepoort op de unit 5/16" is, gebruik dan de bijgeleverde adapter met een ander diameter.

Når størrelsen på serviceporten på enheden er 5/16", skal du bruge den medfølgende adapter med forskellig diameter.

Når størrelsen på serviceporten på enheten er 5/16", bruk det medfølgende adapteret med forskjellig diameter.

Når storleken på serviceporten på enheten är 5/16", använd den medföljande adaptern med olika diameter.

Kun yksikön palveluliitännän koko on 5/16", käytä toimitettua erikokoista adapteria.

Όταν το μέγεθος της θύρας εξυπηρέτησης στη μονάδα είναι 5/16", χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο αντάπτορα με διαφορετικού διάμετρο.

Ünitenin hizmet bağlantı noktasının boyutu 5/16" olduğunda, farklı çaplı adaptörü kullanın.

Použite dodaný adaptér s odlišným priemerom, pokiaľ je veľkosť servisného portu na jednotke 5/16".

Ak je veľkosť servisného portu na jednotke 5/16", použite dodaný adaptér s odlišným priemerom.

Jeśli rozmiar portu serwisowego na jednostce wynosi 5/16", użyj dostarczonego adaptera o innym średnicy.

Amikor az egységén a szolgáltatási port mérete 5/16", használja a mellékelt eltérő átmérőjű adaptert.

Ko je velikost servisnega priključka na enoti 5/16", uporabite priloženi adapter z drugačnim premerom.

Kada je veličina servisnog porta na uređaju 5/16", koristite isporučeni adapter s drugačijim promjerom.

Ja ierīces servisa ports ir 5/16" liels, lietojiet piegādāto adapteri ar atšķirīgu diametru.

Kai vieneto paslaugu prievadas yra 5/16 dydžio, naudokite pridėdamą adapterį su kitu skersmens dydžiu.

Kui seadme teenindusporti suurus on 5/16", kasutage kaasasolevat erineva läbimõõduga adapterit.

Когато размер сервисного порта на устройството е 5/16", използвайте приложени различен диаметър адаптер.

Atunci când dimensiunea portului de service de pe unitate este de 5/16", utilizați adaptorul furnizat cu diametru diferit.

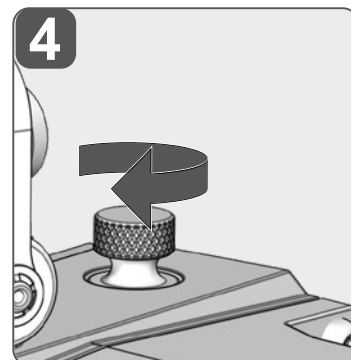
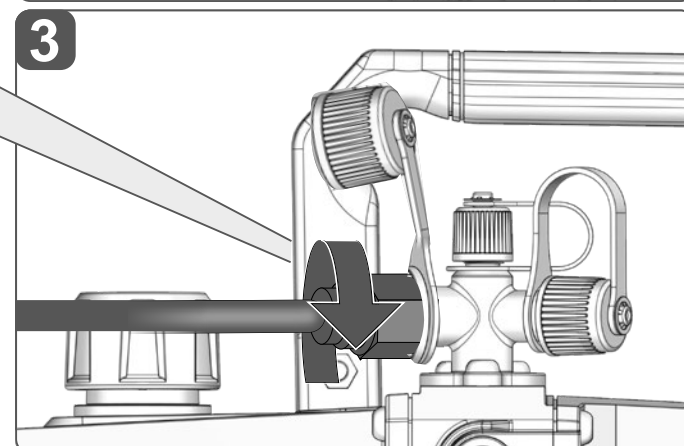
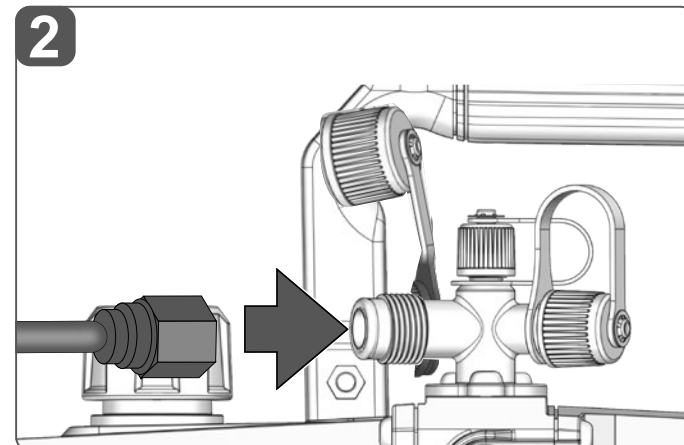
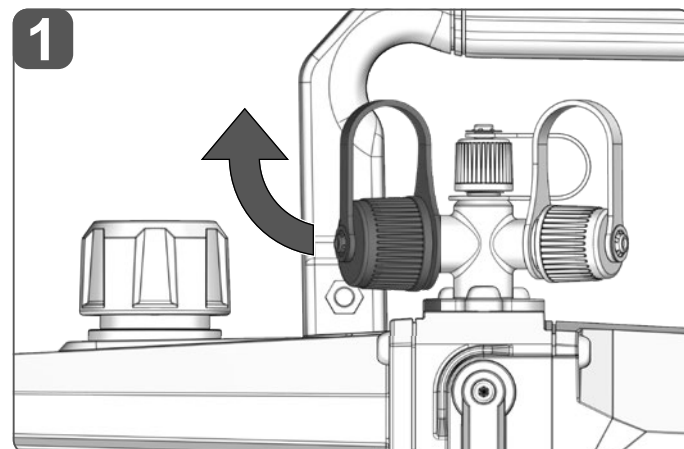
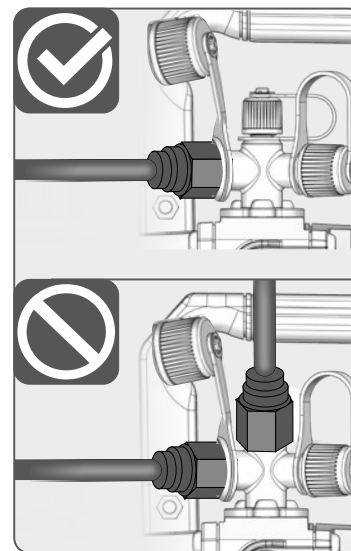
Kora големината на сервисниот порт на уредот е 5/16", користете го испорачаниот адаптер со различен дијаметар.

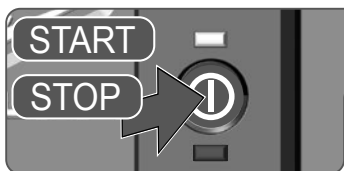
Коли розмір сервісного порту на пристрої становить 5/16 дюйма, використовуйте постачальний адаптер з іншим діаметром.

Kada je veličina servisnog porta na uređaju 5/16", koristite isporučeni adapter s drugačijim prečnikom.

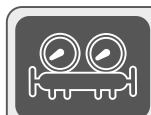
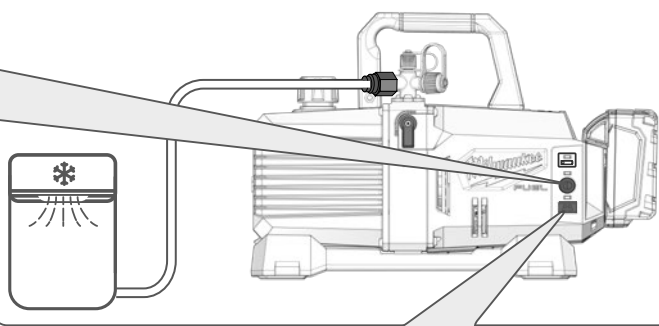
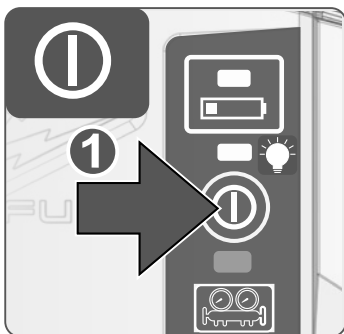
Kur madhësia e portës së shërbimit në pajisjen është 5/16", përdorni adapterin e furnizuar me diametër të ndryshëm.

عندما يكون حجم منفذ الخدمة على الوحدة هو 5/16"، استخدم محول القطر المختلف المزود.





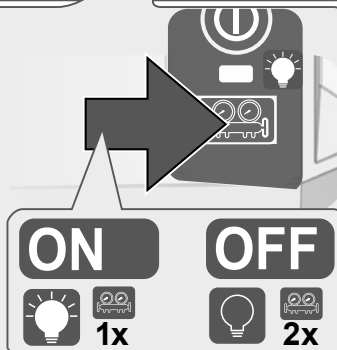
START



Battery care
Pflege der Batterie
Entretien de la batterie
Cura della batteria
Cuidado de la batería
Cuidados a ter com a
bateria
Accu-onderhoud
Batterijpleje
Vedlikehold av batteriet
Batterivård

Akun hoito
Φροντίδα μπαταρίας
Pil bakimi
Péče o baterie
Starostlivosť o batériu
Obsługa akumulatora
Az akkumulátor gondozása
Nega baterije
Održavanje baterije
Akumulatora kopšana
Akumulatoriaus priežiūra

Aku hooldamine
Уход за аккумулятором
Обслуживание на батерията
Întreținerea acumulatorului
Грижа за батерии
Догляд за акумулатором
Briga o baterije Batterie
Kujdesi për baterinë
العناية بالبطارية



ON

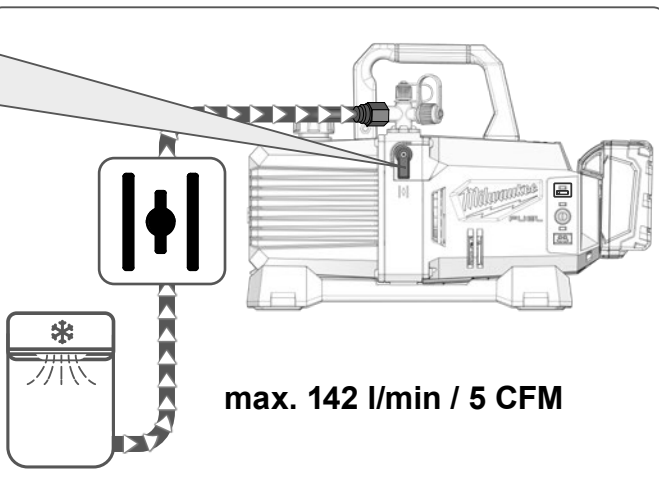
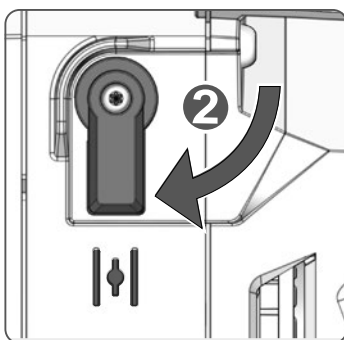


1x

OFF

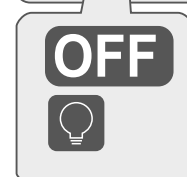
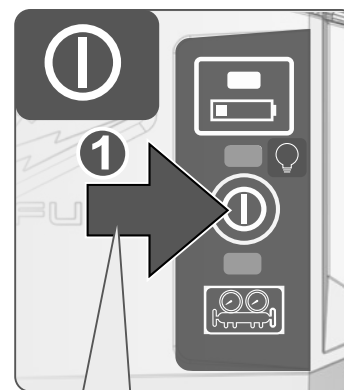


2x



max. 142 l/min / 5 CFM

STOP



OFF

